FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Page 7 — 4501

Province of Quebec — District No. 188 Quebec East — S. District No. 38 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 27 — {in / dans} Quartier St Sauveur Quebec — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Samuel Lapointe — {Enumerator. / Recenseur.} 12 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, home or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou annulé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where unemployed in 1910 (if out of work at time of filling up this schedule). / Mentionner où la personne était sans emploi en 1910 (si elle ne travaille pas au moment où le présent bulletin est rempli).	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour where employed by hour. / Taux du gain par heure dans les emplois payés à l'heure.	Up to. / Jusqu'à.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du présent rapport.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for person over 21 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 21 ans au collège, au couvent, à l'école ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
165	179	Emond Ovide	Ferme	m	Chef	m	Fév.	1874	37	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Tailleur de cuir				non	oui	non	Sept de Chaveau	40		60		780		512.50	32	12.00		oui	oui	F.				
		" Amanda	"	f	Epouse	m	Janvier	1877	34	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																					
		" Ovide	"	m	Fils	c	Oct.	1896	14	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Cordonnier				non	oui	non	Sept de Chaveau	26		60		144						oui	oui	F.				
		" Lamiral	"	m	Fils	c	Fév.	1897	13	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Cordonnier				non	oui	non	Sept de Chaveau	48		60		720						oui	oui	F.				
		" Marie Anna	"	f	Fille	c	Juillet	1901	9	Can			Française	Canadienne	Cath R.																		10	oui	oui	F.				
		" Marguerite	"	f	Fille	c	Mars	1905	6	Can			Française	Canadienne	Cath R.																		10	oui	oui	F.				
		" Maria	"	f	Fille	c	Cout	1906	4	Can			Française	Canadienne	Cath R.																			oui	oui	F.				
		" Joseph	"	m	Fils	c	Juillet	1910	1/12	Can			Française	Canadienne	Cath R.																			oui	oui	F.				
154	174	Brunet Aldea	182 Femme	m	Chef	m	Mars	1867	44	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Tailleur de cuir				non	oui	non	Sept de Chaveau	50		60		600						oui	oui	F.				
		" Marie	"	f	Epouse	m	Mars	1867	44	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																		oui	oui	F.				
166	180	Drolet Elmire	184 Femme	m	Chef	m	Oct.	1854	56	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Commerçant				non	oui	non	Canada	50		60		650		1000	50	2280		oui	oui	F.				
		" Marie	"	f	Epouse	m	Oct.	1865	45	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																		oui	oui	F.				
		" Joseph	"	m	Fils	c	Mars	1897	14	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																	10	oui	oui	F.				
		" Marie Anna	"	f	Fille	c	Mars	1899	11	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																	10	oui	oui	F.				
		Brousseau Caroline	"	f	Epouse	m	Mars	1833	78	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																		oui	oui	F.				
105	181	Delamirande Ths Ferrier	186 Femme	m	Chef	m	Janvier	1862	39	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Journalier				non	non	non	Sans travail	30		60		450						non	non	F.				
		" Elise	"	f	Epouse	m	Sept	1864	63	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																		non	non	F.				
		" Cora	"	f	Fille	c	Déc.	1899	19	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Cordonnier				non	oui	non	Sept de Chaveau	20		60		140						oui	oui	F.				
159	182	Laroche Ferdinand	114 Femme	m	Chef	m	Juillet	1871	39	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Cordonnier				non	oui	non	Sept de Chaveau	50		60		750		1000	30	1500		oui	oui	F.				
		" Caroline	"	f	Epouse	m	Mai	1856	55	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																		oui	oui	F.				
		" Marie Anna	"	f	Fille	c	Juillet	1892	18	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																		oui	oui	F.				
		Larocque Marie	"	f	Epouse	m	Mars	1875	36	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Journalier				non	oui	non	Sept de Chaveau	48		60		480						oui	oui	F.				
		Laroche Tomilla	"	f	Soeur	c	Mai	1883	28	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Journalier				non	oui	non	Sept de Chaveau	48		60		480						oui	oui	F.				
158	183	Paquet Edmond	116 Femme	m	Chef	m	Déc.	1871	39	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Menuisier				non	non	non	Canada							1000	30	2280		oui	oui	F.				
		" Hermine	"	f	Epouse	m	Fév.	1876	35	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																		oui	oui	F.				
		" Augustine	"	f	Fille	c	Cout	1902	8	Can			Française	Canadienne	Cath R.																		9	oui	oui	F.				
		" Gérard	"	m	Fils	c	Juillet	1910	1/12	Can			Française	Canadienne	Cath R.																			oui	oui	F.				
124	134	Doublet Alphonse	118 Femme	m	Chef	m	Cout	1873	37	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Commerçant				non	oui	non	Sans travail	50		60		650		1000	37	1200		oui	oui	F.				
		" Marie Rose	"	f	Epouse	m	Mars	1876	34	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																		oui	oui	F.				
		" Jean Charles	"	m	Fils	c	Oct.	1897	13	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																	10	oui	oui	F.				
		" Emiliana	"	f	Fille	c	Oct.	1898	12	Can			Française	Canadienne	Cath R.																		10	oui	oui	F.				
		" Marie Ange	"	f	Fille	c	Nov.	1899	11	Can			Française	Canadienne	Cath R.																		10	oui	oui	F.				
		" Augustine	"	f	Fille	c	Oct.	1900	10	Can			Française	Canadienne	Cath R.																		10	oui	oui	F.				
		" Sandra	"	f	Fille	c	Nov.	1901	9	Can			Française	Canadienne	Cath R.																		10	oui	oui	F.				
		" Louis Philippe	"	m	Fils	c	Mars	1903	8	Can			Française	Canadienne	Cath R.																		10	oui	oui	F.				
		" Anne	"	f	Fille	c	Fév.	1908	3	Can			Française	Canadienne	Cath R.																			non	non	F.				
		" Joseph Léon	"	m	Fils	c	Janv.	1911	1/2	Can			Française	Canadienne	Cath R.																			oui	oui	F.				
		Gobeil Démerise	"	f	Tante	c	Nov.	1841	69	Can			Française	Canadienne	Cath R.																			oui	oui	F.				
160	68	Rochette Simeon	136 Femme	m	Chef	m	Déc.	1847	63	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Boucher																		oui	oui	F.				
		" Agnes	"	f	Epouse	m	Juin	1849	61	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																		oui	oui	F.				
		" Noel	"	m	Fils	c	Déc.	1892	18	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Plombier																		oui	oui	F.				
		Paquet Marie	"	f	Tante	v	Juillet	1840	70	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																		oui	oui	F.				
121	6	Lirona Edouard	138 Femme	m	Chef	m	Mars	1877	34	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Plombier																		oui	oui	F.				
		" Merilda	"	f	Epouse	m	Cout	1885	25	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																		oui	oui	F.				
169	184	Paquet Emile	140 Femme	m	Chef	m	Juillet	1872	38	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Cordonnier				non	oui	non	Sept de Chaveau	48		60		432		500.00	38	1200		oui	oui	F.				
		" Josephine	"	f	Epouse	m	Fév.	1876	36	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																		oui	oui	F.				
		" Henri	"	m	Fils	c	Janv.	1901	10	Can			Française	Canadienne	Cath R.																		10	oui	oui	F.				
		" Rosario	"	m	Fils	c	Août	1904	7	Can			Française	Canadienne	Cath R.																		10	oui	oui	F.				
		" Marie Ange	"	f	Fille	c	Déc.	1907	3	Can			Française	Canadienne	Cath R.																			non	non	F.				
	185	Jackson Georges	142 Femme	m	Chef	m	Janvier	1866	45	Can			Anglaise	Canadienne	Cath R.	Cordonnier				non	oui	non	Sept de Chaveau	50		60		500						non	oui	F.				